



## **Décharge en cas d'accident**

- Les sportifs qui viennent sur glace à titre d'essai patinent à leur propre risque.
  
- **En cas d'accident sur la glace, le Club décline toute responsabilité pendant les essais volontaires sur glace, en ce qui concerne:**
  1. La Responsabilité Civile personnelle et envers un tiers
  2. L'Assurance Caisse de Maladie.
  
- Le sportif s'engage à respecter le règlement intérieur de la patinoire de Kockelscheuer, en particulier:
  - Se déplacer sur la piste en suivant le sens habituel (sens contraire à celui des aiguilles d'une montre), parallèlement aux bordures, sans traverser la piste de part et d'autre, sauf instruction particulière de l'entraîneur.
  
  - A suivre les consignes de sécurité sur la glace qui pourraient lui être signifiées par les instructeurs sur place.

**Nom et prénom du patineur en lettres majuscules :** .....

**Tél. Personnel :** .....

**E- Mail (pour ceux qui souhaiteraient recevoir les informations du club ):**

.....

**Lu et approuvé le** ..... **à** .....

**Signature:**



## Club Hiversport : *Section Danse / Formation sur Glace* asbl

### Haftungsbefreiung

- Die Sportler die versuchsweise auf das Eis kommen fahren Schlittschuh auf eigenes Risiko.
- **Im Falle eines Unfalls lehnt der Club jede Haftung während des Probelaufes ab, das heisst:**
  1. Zivile Haftbarkeit gegen sich selbst und gegen Dritte
  2. Krankenkassen - Versicherung.
- Der Sportler verpflichtet sich im Rundgang (nicht quer), in derselben Richtung wie die andern Sportler zu gleiten und den Anweisungen des Aufsichtspersonals zu gehorchen !

Name und Vorname des Sportlers in Grossbuchstaben : .....

Persönliche Telefonnummer ; .....

(E-mail): .....

**Gelesen und Einverstanden**

**Unterschrift:** .....